



## Europäischer Tag der jüdischen Kultur im Burgenland

**Sonntag, 4. September 2016**

Zum siebzehnten Mal wird heuer der Europäische Tag der jüdischen Kultur in 35 Ländern Europas begangen, und das Burgenland ist zum dritten Mal wieder mit dabei. Der große Zuspruch zu den Veranstaltungen in den vergangenen zwei Jahren hat uns darin bestärkt, auch dieses Jahr wieder an diesem europaweiten Event teilzunehmen. Dank den Mitveranstaltern und durch die Beteiligung von lokalen Initiativen kann auch heuer wieder ein reichhaltiges Programm in verschiedenen ehemaligen jüdischen Gemeinden des Burgenlandes angeboten werden.

Neben geführten Rundgängen, die immer wieder Neues in der lokalen Geschichte entdecken lassen, werden dieses Jahr zwei neu errichtete Erinnerungsstätten im Burgenland vorgestellt. In Frauenkirchen ist es der „Garten der Erinnerung“ am Standort der ehemaligen Synagoge, wo im Zuge der Bauarbeiten die Grundmauern der alten Synagoge entdeckt wurden. Und in Mattersburg wird der Erinnerungsweg eröffnet, der durch die jüdische Geschichte des Ortes führt.

In Kittsee widmet sich ein Vortrag dem Jiddischen im deutschen Sprachgebrauch. In Eisenstadt kann im Österreichischen jüdischen Museum ein Vortrag über die Wolf'sche Privatsynagoge und die Besonderheiten des burgenländischen Judentums besucht werden. Im Landesmuseum steht der Sándor-Wolf-Gedenkraum zur Besichtigung offen. Der ältere jüdische Friedhof in Eisenstadt lädt BesucherInnen ein, über ihre Smartphones Informationen über die Bestatteten und die Grabinschriften abzurufen. Die Digitalisierung der Grabsteine wurde erst Ende des letzten Jahres abgeschlossen und der Öffentlichkeit vorgestellt.

Im Rahmen des „Jahres der kulturellen Vielfalt Burgenland“ wird am Europäischen Tag der jüdischen Kultur eine Busreise zu den mittelburgenländischen Orten Kobersdorf, Lackenbach und Deutschkreutz führen. TeilnehmerInnen dieser Tour können die jüdische Geschichte dieser Gemeinden kennen lernen. Mit dieser Veranstaltung wird auch die Bedeutung des Judentums für die kulturelle Vielfalt in der Geschichte des Burgenlandes hervorgehoben. In Deutschkreutz wird die Tochter einer vertriebenen Deutschkreutzer Familie am Rundgang teilnehmen. Lutz Elija Popper aus Oberwart ist in Kobersdorf zu Gast und wird aus seiner Autobiografie lesen. Im Süden des Burgenlandes laden zwei geführte Rundgänge durch die jüdische Geschichte in Rechnitz und Stadtschlaining ein.

Die Burgenländische Forschungsgesellschaft, das Österreichische Jüdische Museum, die Burgenländischen Volkshochschulen, das Landesmuseum Burgenland und die lokalen Gedenkinitiativen laden Sie herzlich zur Teilnahme ein.

Die im Rahmen des Europäischen Tages der jüdischen Kultur abgehaltenen Veranstaltungen sind ein Kooperationsprojekt von:

Burgenländische Forschungsgesellschaft | [www.forschungsgesellschaft.at](http://www.forschungsgesellschaft.at)  
Österreichisches Jüdisches Museum | [www.ojm.at](http://www.ojm.at)  
Burgenländische Volkshochschulen | [www.vhs-burgenland.at](http://www.vhs-burgenland.at)  
Landesmuseum Burgenland | [www.landesmuseum-burgenland.at](http://www.landesmuseum-burgenland.at)

### Internationale Kooperationspartner:

European Association for the Preservation and Promotion of Jewish Culture and Heritage - AEPJ  
[www.jewishheritage.org](http://www.jewishheritage.org)  
Europarat | Council of Europe | Conseil de L'Europe  
[www.coe.int](http://www.coe.int)

### Lokale Kooperationspartner:

KUKUK Kulturverein Kittsee  
Tourismusverband Kittsee  
[erinnern.at](http://erinnern.at) | [www.erinnern.at](http://www.erinnern.at)  
Initiative Erinnern Frauenkirchen | [www.garten-der-erinnerung.at](http://www.garten-der-erinnerung.at)  
wir erinnern (Mattersburg) | [www.wir-erinnern.at](http://www.wir-erinnern.at)  
KUGA Großwarasdorf/Veliki Borištof | [www.kuga.at](http://www.kuga.at)  
Verein Gedenken an die im Jahr 1938 vertriebenen jüdischen Einwohner von Kobersdorf – Mahnmal  
Verein RE.F.U.G.I.U.S. (Rechnitz) | [www.refugius.at](http://www.refugius.at)  
[gedenkweg.at](http://gedenkweg.at) | [www.gedenkweg.at](http://www.gedenkweg.at)  
Stadtgemeinde Stadtschlaining | [www.stadtschlaining.co.at](http://www.stadtschlaining.co.at)  
Friedensbibliothek des ÖSFK | [www.bibliothek.friedensburg.at/](http://www.bibliothek.friedensburg.at/)

Alle Veranstaltungen sind bei freiem Eintritt zugänglich.

### Um Anmeldung wird gebeten:

per E-Mail, telefonisch oder über die Webseite der Burgenländischen Forschungsgesellschaft.

### Anmeldungen und Informationen | Impressum

Dr. Gert Tschögl  
Burgenländische Forschungsgesellschaft | Research Society Burgenland  
A-7000 Eisenstadt, Domplatz 21  
Telefon: +43 (0)2682 66 88613 oder 0699 110 724 28  
E-Mail: [gert.tschoegl@forschungsgesellschaft.at](mailto:gert.tschoegl@forschungsgesellschaft.at)  
Webseite: [www.forschungsgesellschaft.at](http://www.forschungsgesellschaft.at)

### Mit finanzieller Unterstützung von:



# JÜDISCHE KULTUR UND HISTORISCHES ERBE ENTDECKEN

# Europäischer Tag der jüdischen Kultur

## Sonntag, 4. September 2016



AUSTRIA - AZERBAIJAN - BELGIUM - BOSNIA HERZEGOVINA - BULGARIA - CROATIA - CZECH REPUBLIC - DENMARK  
FINLAND - FRANCE - GEORGIA - GERMANY - GREECE - HUNGARY - IRELAND - ITALY - LATVIA - LITHUANIA - LUXEMBOURG  
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA - NETHERLANDS - NORWAY - POLAND - PORTUGAL - ROMANIA - RUSSIA  
SERBIA - SLOVAKIA - SLOVENIA - SPAIN - SWEDEN - SWITZERLAND - TURKEY - UKRAINE - UNITED KINGDOM

## Programm

**Kittsee  
Frauenkirchen  
Eisenstadt  
Mattersburg**

**Kobersdorf  
Lackenbach  
Deutschkreutz  
Rechnitz  
Stadtschlaining**



EISENSTADT KITTSEE FRAUENKIRCHEN MATTERSBURG

Sonntag, 4.9.2016

## Burgenland | Nord

### Eisenstadt 10:00-10:45

#### Die Wolf'sche Synagoge

Besichtigung und Vortrag von Univ.-Ass. Mag. Dr. Christopher Meiller.

Beginn 10:00, Eingang Österreichisches Jüdisches Museum. Teilnahme kostenlos.

Eine Veranstaltung des Österreichischen Jüdischen Museums.

### Kittsee 14:30-16:00

#### „echt? ... des is Jiddisch?“

Jiddische Wörter und Redensarten im alltäglichen Sprachgebrauch.

Vortrag von OSR. Irmgard Jurkovich.

Anschließend geführter Rundgang durch das jüdische Kittsee mit einführender Lesung aus „The Schapiro Family“ – die Familiengeschichte des letzten Schachters von Kittsee, verfasst von seiner Tochter Eugenie Poleyeff (1930-1997).

Beginn 14:30, Gasthaus Leban, Untere Hauptstraße 41. Teilnahme kostenlos.

In Kooperation mit „KUKUK Kulturverein Kittsee“ und Tourismusverband Kittsee.

### Frauenkirchen 16:00-17:00

#### Das jüdische Frauenkirchen – Die Gedenkstätte „Garten der Erinnerung“

Führung durch den „Garten der Erinnerung“ – Rundgang durch den Ort – Besuch des Friedhofes, mit Dr. Herbert Brettl.

Treffpunkt 16:00, Tempelplatz. Teilnahme kostenlos.

In Kooperation mit der Initiative Erinnern Frauenkirchen und erinnern.at.

### Mattersburg 15:00-16:00

#### Der Erinnerungsweg Mattersburg

Geführter Rundgang mit Mag.a. Gertraud Tometich am neu errichteten Erinnerungsweg.

Treffpunkt 15:00, vor dem Rathaus Mattersburg. Teilnahme kostenlos.

In Kooperation mit dem Verein „wir erinnern“.

KOBERSDORF LACKENBACH DEUTSCHKREUTZ

Sonntag, 4.9.2016

## Burgenland | Mitte

### Busrundfahrt 09:00 | Rückkunft ca. 13:00

#### Kobersdorf – Lackenbach – Deutschkreutz

Eine Spurensuche nach der jüdischen Kultur im Bezirk Oberpullendorf mit Dr. Adalbert Putz.

Vortrag während der Fahrt im Bus. Besichtigung von ausgewählten Spuren und Zeugnissen der 1938 ausgelöschten jüdischen Gemeinden und des Mahnmals für Roma und Sinti in Lackenbach.

Treffpunkt: 09:00, 7350 Oberpullendorf, Bushaltestelle Spitalstraße 1. Teilnahme kostenlos.

Anmeldungen erbeten: KUGA Großwarasdorf/Veliki Borištof | office@kuga.at | Tel.: +43 (0)2614 7001

Diese Veranstaltung findet im Rahmen des „Jahres der kulturellen Vielfalt Burgenland“ statt.

Für Interessierte, welche die Busrundfahrt nicht gebucht haben, ist die Teilnahme an der Führung in **Lackenbach ab ca. 10:30** möglich.

Treffpunkt ca.10:30, vor der römisch-katholische Pfarrkirche, Bergstraße 30. Teilnahme kostenlos.

Für Interessierte, welche die Busrundfahrt nicht gebucht haben, ist die Teilnahme an der Führung in **Deutschkreutz ab ca. 11:30** möglich. Celia Wortman (USA), sie stammt aus einer Deutschkreutzer jüdischen Familie, wird am Rundgang teilnehmen und über ihre Familiengeschichte erzählen.

Treffpunkt ca.11:30, Goldmarkhaus, Hauptstraße 54. Teilnahme kostenlos.

### Kobersdorf 16:00-18:00

#### „Briefe aus einer versinkenden Welt“

Lesung und Vortrag von Lutz Elija Popper (Oberwart). Anschließend Rundgang durch das jüdische Kobersdorf mit Erwin Hausensteiner.

In Kooperation mit „Verein Gedenken an die im Jahr 1938 vertriebenen jüdischen Einwohner von Kobersdorf – Mahnmal“.

Beginn 16:00, Turnsaal der NMS Kobersdorf, Badgasse 13. Teilnahme kostenlos.



RECHNITZ STADTSCHLAINING

Sonntag, 4.9.2016

## Burgenland | Süd

### Rechnitz 14:00-15:00

#### Jüdisches Leben in Rechnitz – Erinnerungsweg.

Rundgang mit Dr.in Christine Teuschler.

In Kooperation mit dem Verein RE.F.U.G.I.U.S.

Treffpunkt 14:00, am Hauptplatz in Rechnitz. Teilnahme kostenlos.

### Stadtschlaining 16:00-17:00

#### Jüdisches Leben in Stadtschlaining.

Geführter Rundgang.

In Kooperation mit der Stadtgemeinde Stadtschlaining und der Friedensbibliothek des ÖSFK.

Treffpunkt 16:00, am Hauptplatz in Stadtschlaining. Teilnahme kostenlos.

Das aktuelle Programm entnehmen Sie bitte der Homepage der Burgenländischen Forschungsgesellschaft: [www.forschungsgesellschaft.at](http://www.forschungsgesellschaft.at)

